as SCHWEIZER ARCHITEKTUR
ARCHITECTURE SUISSE
ARCHITETTURA SVIZZERA

69 Settembre September 1985

AV 3

# Ostello per la giovane
# Pro Filia
# 6900 Lugano / TI

# Jugendgästehaus
# Pro Filia
# 6900 Lugano / TI

| | |
|---|---|
| *Architetto*<br>*Architekt* | Livio Lenzi ETH<br>Via Cattedrale 2<br>6900 Lugano<br>Tel. 091/23 73 74 |
| *Collaboratore*<br>*Mitarbeiter* | Arch.<br>Giovanni Cavalleri |
| *Ingegnere*<br>*Bauingenieur* | Flli Medici |
| *Progetto*<br>*Projekt* | 1983 |
| *Realizzazione*<br>*Ausführung* | 1984 |
| *Indirizzo*<br>*Adresse* | Corso Elvezia, dirimpetto alla chiesa del Sacro Cuore |



### Programma / Raumprogramm

E' un ostello per la giovane con caratteristiche alberghiere e scopi sociali.

*Es handelt sich um ein Jugendgästehaus mit Herbergscharakter und sozialen Funktionen.*

### Descrizione / Beschreibung

La costruzione corrisponde pertanto a precisi imperativi funzionali.

Il concetto architettonico, a pianta centrale, si esprime volumetricamente con due involucri posti uno all'interno dell'altro e raccordati nell'allargamento a calice nella parete tra il quarto e il quinto piano. L'impianto volumetrico primo, posto all'interno, contiene gli spazi comuni del piano terreno e delle camere ed e' leggibile fino a lucernario; quello secondo esterno contenente gli appartamenti e la mensa viene traferito fino al suolo dalle lesene e pareti in calcestruzzo. Le pareti centrali in calcestruzzo sulle facciate longitudinali determinano l'asse di penetrazione e le comunicazioni verticali.

Sul lato di Corso Elvezia, la doppia serliana dell'entrata oltre ad evidenziare la lettura dei due involucri esprime l'altezza del volume intero che e' predisposto su un piano e mezzo e del valore di un cubo di lato unitario.

Il mezzo piano e' stato ricavato dal prolungamento del ballatoio intermedio delle scale che viene in tal modo valorizzato sia dal punto di vista funzionale che architettonico.

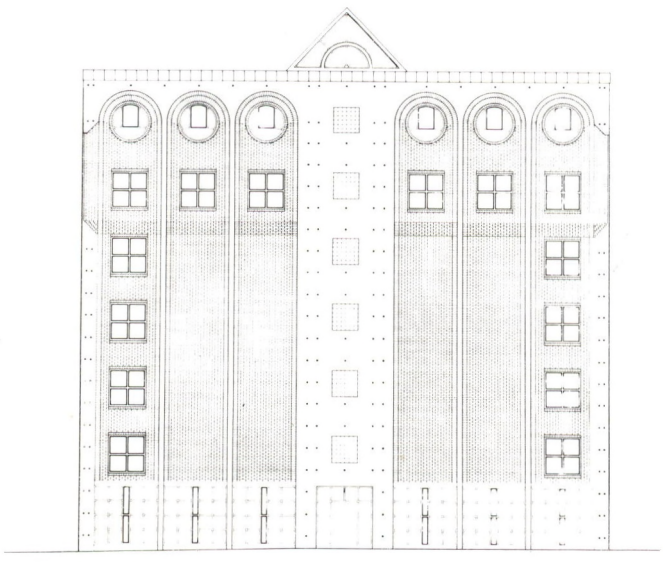
Tra il quarto e il quinto piano, detto ballatoio si trasforma in soggiorno su tutta altezza espresso nel prospetto con l'aggetto del balcone, l'arretramento della facciata sull'involucro primario e l'inserimento di due colonne che sorreggono il lucernario e formano con esso la serliana di chiusura.

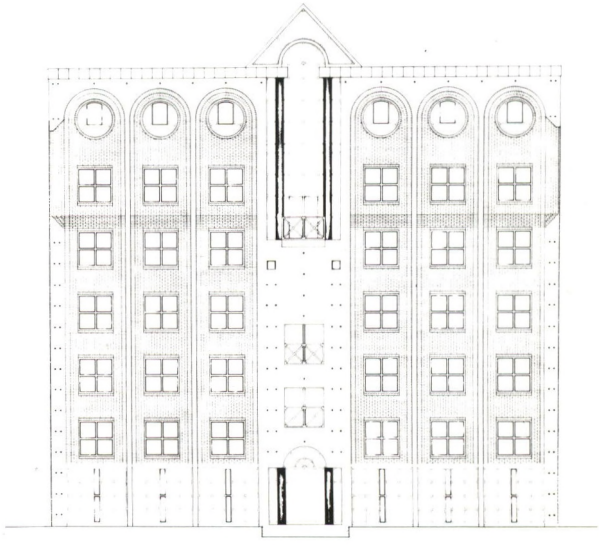
Il lucernario e' elemento complesso denotativo e connotativo allo stesso tempo: di individuazione semantica e caratterizzazione contestuale, di collegamenti spaziali, di penetrazioni luminose.

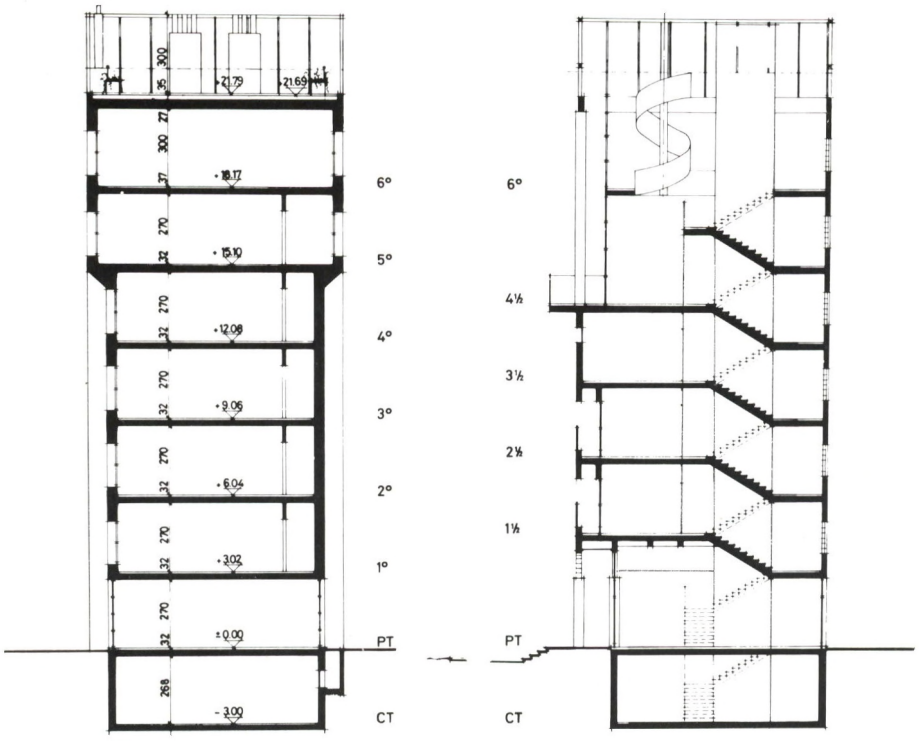
Le forme determinanti sono: l'arco e le serliane per la denotazione formale caratterizzante dell'edificio, il quadrato, il cerchio per le finestrazioni, il tiangolo per il coronamento.

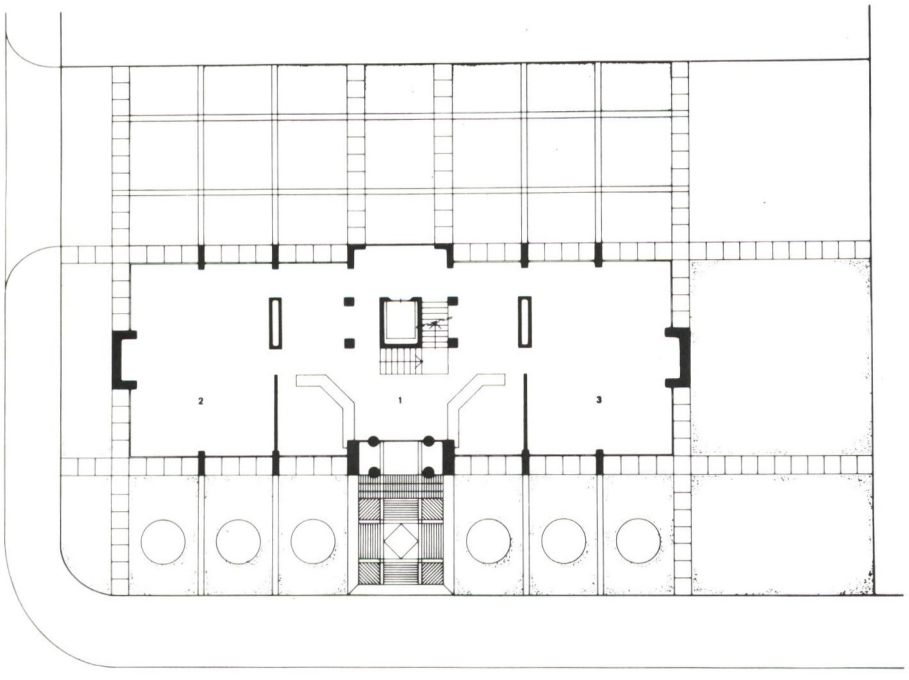
Tutte queste forme sono contestuali poiche figurano nella chiesa.

I colori impiegati sono: il grigio per il calcestruzzo, il rosso per i mattoni, l'azzurro per le parti metalliche, il viola per le colonne.







*Die Konstruktion entspricht indessen genauen funktionalen Vorgaben.*

*Das architektonische Konzept mit zentralem Grundriss drückt sich in der Volumetrie als zwei ineinandergeschobene Hüllen aus, die zwischen dem vierten und fünften Geschoss durch eine trichterförmige Ausweitung der Fassadenwand miteinander verbunden werden. Der erste Kubus im Innern enthält die Gemeinschaftsräume des Erdgeschosses sowie Zimmer und bleibt bis zum Oberlicht hinauf lesbar; der zweite, äussere Teil, in dem die Wohnungen und der Speisesaal untergebracht sind, wird durch die Lisenen und Wände in Beton bis auf den Boden übertragen. Die zentrale Betonwände der Längsfassaden definieren die Achse der Durchdringung und die vertikale Erschliessung.*

*Die beiden serlionischen Säulen des Eingangs auf der Seite des Corso Elvezia ermöglichen nicht nur die Lesbarkeit der zwei Hüllen, sondern signalisieren auch die Höhe des inneren Volumens, für das anderthalb Geschosse vorgesehen wurden und das den Wert eines Kubus mit einheitlichen Seiten hat.*

*Das mittlere Geschoss wurde durch Verlängerung der zwischen den Treppen liegenden Galerie gewonnen, was vom funktionalen wie architektonischen Standpunkt aus eine Aufwertung bedeutet.*

*Zwischen dem vierten und fünften Geschoss verwandelt sich sie erwähnte Galerie auf der ganzen Höhe zum Aufenthaltsbereich, was in der Fassade ausgedrückt wird durch den hervorspringenden Balkon, das Zurückweichen der Fassade zur ersten Hülle und das Einfügen zweier Säulen, die das Oberlicht tragen und mit ihm zusammen den serlionischen Abschluss bilden.*

*Das Dachoberlicht als ein komplexes Element ist zugleich Zeichen und Merkmal: ein Element der semantischen Individualisierung und ein Element der Charakterisierung im Kontext, der räumlichen Verbindungen und der Durchdringungen durch das Licht.*

*Die bestimmenden Formen sind: der Bogen und die serlionischen Säulen für den dem Gebäude eigenen formalen Ausdruck, das Quadrat und der Kreis für die Fenster sowie das Dreieck für den oberen Abschluss.*

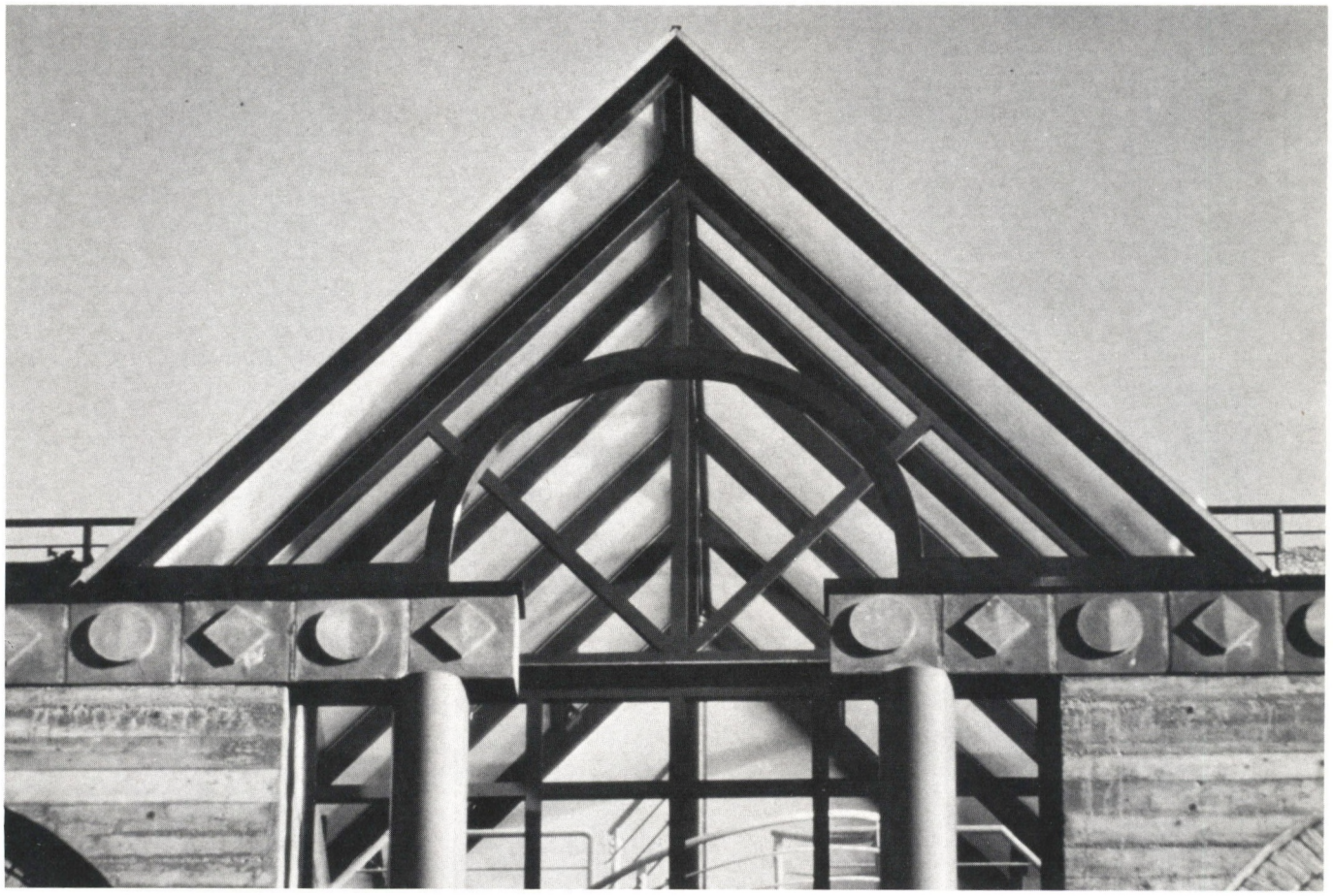
*Alle diese Formen sind im Kontext vorhanden, denn sie kommen auch an der Kirche vor.*

*Die verwendeten Farben sind: Grau (Beton), Rot (Backstein), Blau (Metallteile) und Violett (Säulen).*

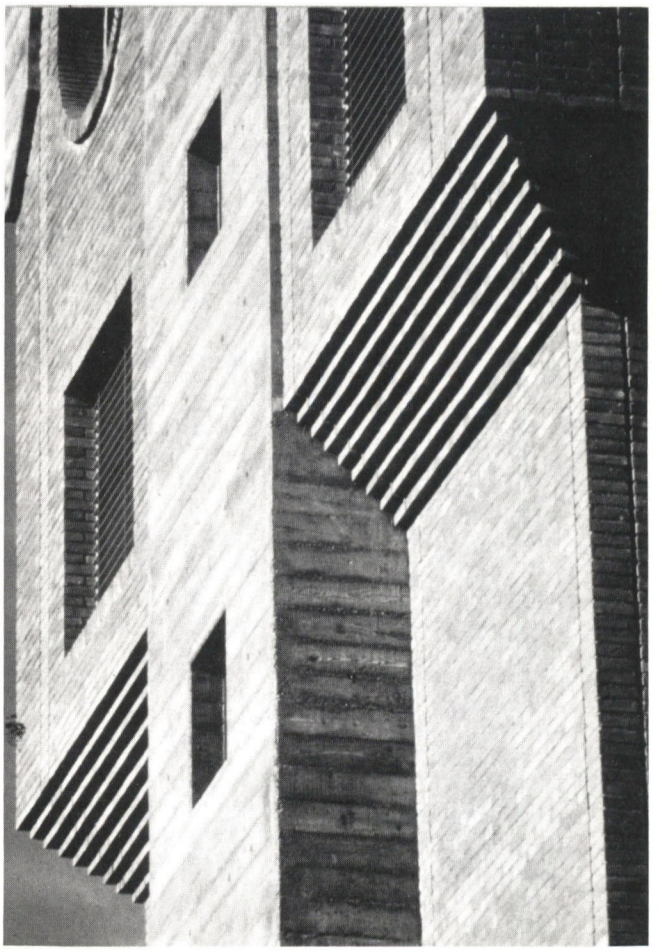
as SCHWEIZER ARCHITEKTUR
ARCHITECTURE SUISSE
ARCHITETTURA SVIZZERA

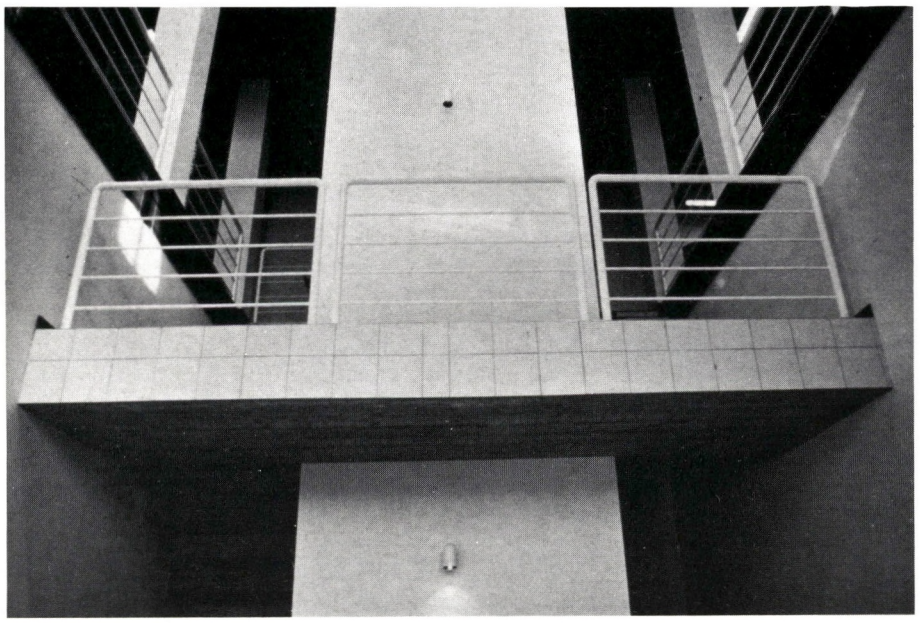
69 Settembre September 1985

AV 3





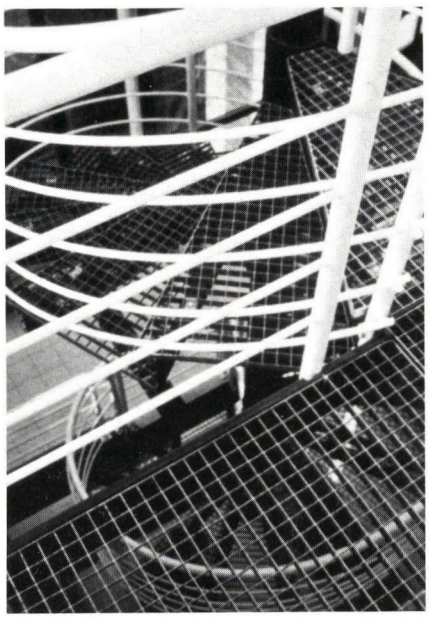


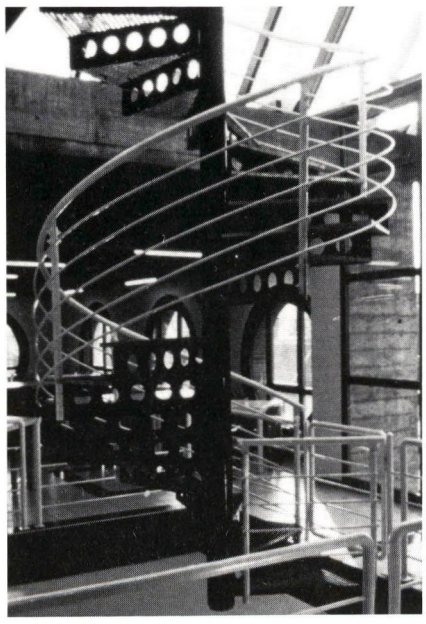


**Costruzione / Konstruktion**

I materiali proposti sono simili a quelli della «strada» per quanto attiene alle colorazioni e alle testure : calcestruzzo a vista casserato rustico per renderne viva la struttura, mattone di cotto fatto a mano dalle fornaci San Marco di Venezia quali contrappunti alla pietra grezza della chiesa antistante.

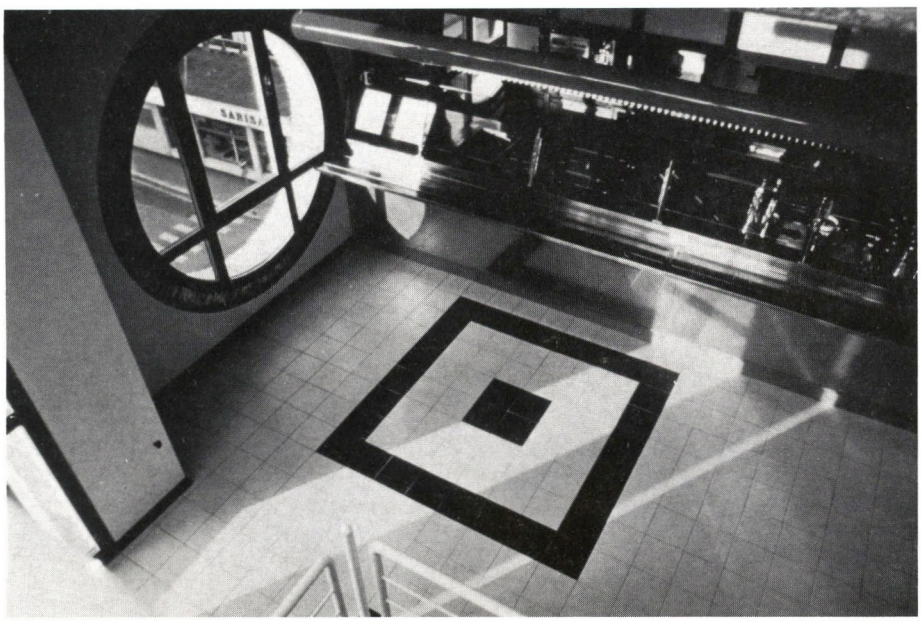
*Was die Farbe und Oberflächenstruktur betrifft, sind die vorgeschlagenen Materialien jenen der «Strasse» ähnlich: Sichtbeton mit Grobabrieb, um eine lebendige Struktur zu erreichen, in den Hochöfen San Marco in Venedig manuell hergestellter Backstein als Gegenstück zum Naturstein der gegenüberliegenden Kirche.*





**Caratteristiche / Daten**

| | |
|---|---|
| Volume SIA | 6000 m³ |
| Superficie terreno | 780 m² |
| Prezzo al m³ | Fr. 360.— |
| Costo costruzione | Fr. 2 160 000.— |



**Bibliografia / Bibliographie**

Temporale IV. 7.1984
asArchitettura Svizzera
N. 69. Settembre 1985

VERLAG — ÉDITIONS ANTHONY KRAFFT